

**MAX**

## РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Предупреждение: Внимательно прочитайте инструкции и предупреждения перед работой с этим инструментом. Невыполнение этого требования может привести к серьезным травмам.

Язык оригинала – английский

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИГНАЛЬНЫХ СЛОВ

**ВНИМАНИЕ**

:Свидетельствует об опасной ситуации, при которой, если не предпринять соответствующих мер, могут возникнуть риски для жизни или серьезные травмы.

**ВНИМАНИЕ**

:Свидетельствует об опасной ситуации, которая, если не предпринять соответствующих мер, может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

:Свидетельствует о том, что информация считается важной, но не связанной с опасностью (например, сообщения, касающиеся повреждений).



## ВНИМАНИЕ

Перед использованием инструмента прочитайте и изучите - приведенные инструкции. Невыполнение этого требования может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

Пояснения символов отмечены на инструменте.



Перед использованием инструмента прочитайте и изучите этикетки на инструменте, руководство по технике безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение предупреждений может привести к серьезным травмам.



Храните это руководство вместе с инструментом для дальнейшего использования.

Дополнительные копии этого руководства, - руководства по эксплуатации и ярлыков инструмента доступны в Интернете. Для получения дополнительной информации свяжитесь с нами на нашей веб-странице или по номеру телефона, указанному на последней странице данного руководства.



Операторы и другие лица в рабочей зоне должны носить ударопрочную защиту для глаз с боковыми щитками. Всегда существует опасность для глаз из-за возможности взрыва пыли выхлопным воздухом или по причине отрыва крепежа из-за неправильного обращения с инструментом.



Средства защиты глаз должны соответствовать требованиям Американского национального института стандартов ANSI Z87.1 (Директива Совета 89/686/ЕЕС от 21 декабря 1989 года).

Работодатель несет ответственность за обеспечение применения средств защиты глаз оператором инструмента и другим персоналом в рабочей зоне.



Этот инструмент имеет либо выборочный привод для контактного привода или непрерывного контактного привода, которые управляются с помощью переключателей режимов привода, либо является контактным приводом или непрерывным контактным приводом и помечен символом, указанным выше. Он предназначен для использования в производственных целях, таких как работа с поддонами, мебелью, изготовленным корпусом, обивка и обшивка.



Поскольку условия труда могут включать воздействие высоких уровней шума, которые могут привести к повреждению слуха, работодатель и пользователь должны обеспечить использование оператором и другими лицами в рабочей зоне необходимой защиты для слуха.

**РАБОТОДАТЕЛЯМ, ВЛАДЕЛЬЦЫ И ОПЕРАТОРЫ ИНСТРУМЕНТА НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА И СОБЛЮДЕНИЕ ВСЕХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ.**

**Как минимум, работодатели, владельцы и операторы инструментов должны:**

1. убедиться, что руководства по эксплуатации/технике - безопасности, предупреждения и этикетки производителя инструмента доступны для всех операторов и пользователей инструмента. Не используйте инструмент с отсутствующими или поврежденными предупредительными этикетками.
2. выбрать подходящую систему привода (запуска) инструмента из доступных вариантов, принимая во внимание область применения инструмента. Свяжитесь с официальным дистрибьютором MAX CO., LTD для получения информации о параметрах систем привода;
3. обучить операторов и пользователей инструмента безопасному использованию инструмента, как описано в руководствах по эксплуатации/технике безопасности

инструмента, предупреждениях и этикетках;

4. разрешать эксплуатацию инструмента только лицам, которые прочитали и изучили руководства по эксплуатации/технике безопасности, предупреждения и этикетки.
5. разрешать использование инструмента только в том случае, если оператор инструмента и другой персонал в рабочей зоне носят соответствующие средства защиты глаз и, при необходимости, другие соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как средства защиты головы, органов слуха и ног. Предоставьте информацию о безопасной продолжительности использования и соответствующих рабочих позициях.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Инструменты с этим символом должны использоваться только для производственных целей, таких как работа с поддонами, мебелью, изготовленным корпусом, обивка и обшивка. Любое другое использование запрещено.



- При использовании инструмента в режиме выборочного привода убедитесь в правильности настройки привода.

- Не используйте инструмент с контактным приводом для таких применений, как закрытие ящиков или упаковки и установка систем безопасности для транспортировки на прицепах и грузовиках.

- Будьте осторожны при переходе с одной приводной позиции на другую.

## ИЗБЕГАЙТЕ ВЗРЫВООПАСНЫХ СИТУАЦИЙ



- ① Используйте только одобренный источник питания. Никогда не используйте реактивные газы высокого давления или горючие газы (например, кислород, углекислый газ, ацетилен, легковоспламеняющиеся газы и т. д.) в качестве источника питания для пневматического инструмента. Используйте только сжатый воздух с - регулируемым давлением, не превышающим максимальное давление воздуха, указанное на инструменте. В случае отказа регулятора максимальное давление воздуха, подаваемого на инструмент, не должно превышать максимальное давление воздуха в 1,5 раза.
- ② Не превышайте допустимый диапазон давления воздуха. Используйте инструмент только при давлении воздуха, указанном на инструменте. Давление может регулироваться в зависимости от конкретного применения, но оно не должно превышать максимальное давление воздуха, указанное на инструменте. В случае отказа регулятора используйте только шланги со сжатым воздухом, рабочее давление которых превышает или совпадает с максимальным давлением воздуха.
- ③ Не используйте инструмент во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или горючей пыли.

## Общие правила безопасности

- ① Не держите пальцы на спусковом крючке, когда инструмент не используется и при переходе из одного рабочего положения в другое.
- ② Держите все части тела, руки, ноги и т. д., вдали от направления выпуска гвоздя, и убедитесь, что крепеж не может проникнуть через заготовку в части тела.
- ③ Прочитайте и усвойте инструкции по технике безопасности перед подключением, отключением, загрузкой, эксплуатацией, обслуживанием, заменой принадлежностей или работой рядом с инструментом. Невыполнение этого требования может привести к серьезным травмам.
- ④ При работе правильно разместите выпускное отверстие инструмента на рабочую поверхность. Неправильное

размещение выпускного отверстия может привести к отрыву крепежа от рабочей поверхности и является - чрезвычайно опасным.

- ⑤ Крепко держите инструмент и будьте готовы к отдаче.
  - ⑥ Только технически квалифицированные операторы должны использовать инструмент.
  - ⑦ Не модифицируйте инструмент. Модификации могут снизить эффективность
- мер безопасности и увеличить риски для оператора и/или постороннего лица.
- ⑧ При работе с инструментом, предназначенным для использования на твердых поверхностях, таких как сталь и бетон, приложите дополнительное усилие, необходимое для работы инструмента и предотвращения скольжения.
  - ⑨ Не используйте инструмент, если он был поврежден или находится в нерабочем состоянии. Отметьте и физически отделите инструмент, чтобы предотвратить его использование.
  - ⑩ Будьте осторожны при обращении с крепежными деталями, особенно при загрузке и разгрузке, так как крепежные детали имеют острые концы, которые могут привести к травме.
- (11) Всегда проверяйте инструмент перед использованием на наличие сломанных, неправильно соединенных или изношенных деталей.
  - (12) Не прилагайте чрезмерные усилия. Используйте только в безопасном рабочем месте. Сохраняйте устойчивое положение ног и баланс.
  - (13) Не допускайте присутствия посторонних лиц и детей (при работе в местах, где существует вероятность нахождения людей). Четко отметьте вашу рабочую зону.
  - (14) Никогда не направляйте инструмент на себя или других. Серьезные несчастные случаи могут быть вызваны в результате непреднамеренного срабатывания. Убедитесь, что выпускное отверстие не направлено на людей при подсоединении и отсоединении шланга, загрузке и разгрузке крепежных элементов или аналогичных операциях.



**(15) Не держите палец на спусковом крючке при поднятии инструмента, перемещении между рабочими зонами, смене положения или при ходьбе, так как это может привести к непреднамеренному срабатыванию. Для инструментов с выборочным приводом всегда проверяйте инструмент перед использованием на правильность выбранного режима.**

- (16) Пользуйтесь только перчатками, обеспечивающими надлежащее ощущение и безопасное управление спусковыми механизмами и любыми регулировочными устройствами.
- (17) Всегда используйте вторую рукоятку (если имеется).
- (18) Когда инструмент не используется, отсоедините его от источника питания, снимите крепеж и положите его на бок в безопасном месте.
- (19) Всегда обращайтесь к инструкциям по техническому обслуживанию инструмента для получения подробной информации о правильном техническом обслуживании инструмента. Только квалифицированный персонал должен ремонтировать инструмент с использованием деталей, поставляемых или рекомендованных MAX CO. LTD, или аналогичных деталей.
- (20) Перед эксплуатацией инструмента убедитесь, что
  - используется правильный источник питания – см. - «Руководство по эксплуатации» MAX
  - этот инструмент находится в надлежащем рабочем состоянии
  - используется правильная система привода
  - отсутствуют перекосы или смещения движущихся деталей
  - имеются все условия, необходимые для правильной и безопасной работы с инструментом

- все винты и болты затянуты и правильно установлены перед началом работы с инструментом. Ослабленные или неправильно установленные винты или болты могут привести к несчастным случаям и повреждению инструмента при работе.
  - периодически проверяйте работу контактного рычага. Не используйте неправильно работающий инструмент, так как это может привести к случайному креплению крепежа. Не препятствуйте правильной работе контактного рычага.
- (21) Не снимайте, не вмешивайтесь и не выполняйте действия, которые могут привести к неработоспособности органов управления инструмента (например, спускового крючка, контактного рычага).
  - (22) Не используйте инструмент, если какая-либо часть, относящаяся к органам управления инструмента (например, спусковой крючок, контактный рычаг), находится в нерабочем состоянии, отсоединена, изменена или не работает должным образом.
  - (23) Всегда помните, что инструмент содержит крепеж. Не приводите инструмент в действие, если инструмент не плотно прилегает к заготовке.
  - (24) Относитесь к инструменту как рабочему орудию.
  - (25) Не занимайтесь баловством на рабочем месте.
  - (26) Будьте внимательны, сосредоточьтесь на своей работе и разумно используйте инструменты.
  - (27) Не используйте инструмент после употребления наркотических веществ или алкоголя, если вы устали или находитесь под воздействием лекарственных препаратов.
  - (28) Не накладывайте одни крепежи поверх других. Это может привести к отклонению крепежа и в результате к травме.
  - (29) После закрепления крепежа инструмент может отскочить назад (может произойти так называемая «отдача»), из-за чего он отдалится от рабочей поверхности. Чтобы снизить риск получения травмы, всегда управляйте отдачей:
    - сохраняя контроль над инструментом.
    - позволяя отдаче отдалить инструмент от рабочей поверхности.
    - не сопротивляясь отдаче, так чтобы инструмент обратно прилегал к рабочей поверхности. В стандартном «режиме контактного привода», если контактный рычаг повторно контактирует с рабочей поверхностью до отпускания спускового крючка, произойдет непреднамеренный выпуск крепежа. В этом случае используются контактный привод с механизмом защиты от повторного срабатывания и одиночный привод, предназначенные для предотвращения непреднамеренного выпуска крепежа.
    - не держать лицо и части тела вблизи к инструменту.
  - (30) Работая близко к краю рабочей поверхности или под крутыми углами, соблюдайте осторожность, чтобы свести к минимуму сколы, раскалывание или расщепление, свободный выпуск или рикошет крепежа, которые могут привести к травме.
  - (31) Не загружайте инструмент с крепежами, когда - включен какой-либо из органов управления (например, спусковой крючок, контактный рычаг).
  - (32) Не поднимайте, не тяните и не опускайте инструмент за шланг.
  - (33) При креплении крыш или аналогичной наклонной поверхности начинайте крепление с нижней части и постепенно поднимайтесь вверх. Если начать в противоположном направлении, можно потерять устойчивое положение ног. В случае использования пневматического инструмента закрепите шланг в точке, близкой к месту, где вы собираетесь забивать крепеж. - Несчастные случаи могут быть вызваны непреднамеренным растягиванием шланга или его захватом
- Никогда не приводите инструмент в действие в свободном пространстве. Это позволит избежать любой опасности, вызванной свободным выпуском крепежных элементов и

чрезмерной нагрузкой на инструмент.

- (34) Не используйте инструмент в качестве молотка.
- (35) Инструмент должен использоваться только по назначению.
- (36) Храните инструмент в сухом, недоступном для детей месте, когда он не используется.

Возможные опасности и предупреждения при обычном использовании инструмента описаны ниже. Оцените конкретные риски, которые могут возникнуть в результате каждого использования.

#### Опасность повреждения летящим объектом

- ① Инструмент должен быть отключен от источника питания в следующих случаях:
  - Когда он не используется;
  - При выполнении технического обслуживания или ремонта;
  - При извлечении заевших гвоздей;
  - При подъеме, опускании или ином перемещении инструмента на новое место;
  - Когда инструмент находится вне контроля оператора;
  - При внесении изменений в настройках;
  - При извлечении крепежных элементов из магазина; или
  - При замене аксессуаров.
- ② Во время работы соблюдайте осторожность, чтобы крепежные элементы правильно забивались в материал и не могли отклониться/непреднамеренно сработать по направлению к оператору и/или любым посторонним лицам.
- ③ Во время работы могут образоваться обломки от заготовки и системы крепления/сортировки. Будьте осторожны с этими обломками.
- ④ Всегда надевайте ударопрочную защиту для глаз с боковыми щитками во время работы с инструментом.
- ⑤ Риски для других людей должны оцениваться оператором.
- ⑥ Будьте осторожны с инструментами без контактного рычага, так как они могут непреднамеренно выстрелить и нанести травму оператору и/или постороннему лицу.
- ⑦ Убедитесь, что инструмент всегда надежно закреплен на заготовке и не скользит.

#### Опасности в ходе работы

- ① Держите инструмент правильно: будьте готовы к нормальным или внезапным движениям, таким как отдача.
- ② Сохраняйте устойчивое положение ног и тела.
- ③ Следует использовать соответствующие защитные очки, также рекомендуется надевать перчатки и защитную одежду.
- ④ В некоторых рабочих условиях требуются противогазы, средства защиты органов слуха, каски, защитная обувь или другие средства индивидуальной защиты. Работодатели, владельцы и операторы инструмента должны обеспечить использование соответствующих средств индивидуальной защиты для всего персонала в конкретной рабочей среде. ПРИМЕЧАНИЕ: Все средства индивидуальной защиты должны соответствовать действующим стандартам, таким как ANSI A89.1 для защиты головы и 29 C.F.R. 1926,52 для защиты органов слуха.
- ⑤ Используйте только правильный источник питания для инструмента – см. «Руководство по эксплуатации» MAX.
- ⑥ Если проблема с крепежами, см. «Руководство по эксплуатации» MAX

#### Опасность повторяющихся движений

- ① При длительном использовании инструмента оператор может испытывать дискомфорт в руках, плечах, шее или других частях тела.
- ② При использовании инструмента оператор должен принять надлежащее, но удобное положение. Поддерживайте надежную опору и избегайте неудобных или несбалансированных положений.
- ③ Если оператор испытывает такие симптомы, как постоянный или повторяющийся дискомфорт, боль,

пульсация, покалывание, онемение, ощущение жжения или скованность, не игнорируйте эти предупреждающие знаки. Оператор должен проконсультироваться с квалифицированным медицинским работником относительно общей работы.

- ④ Любая оценка риска должна быть сосредоточена на мышечно-скелетных расстройствах и должна основываться преимущественно на предположении, что снижение усталости во время работы способствует уменьшению - расстройств.

#### Вспомогательные и расходные материалы

- ① Используйте только крепежные детали и аксессуары, изготовленные или рекомендованные компанией MAX CO., LTD., или крепежные детали и аксессуары, которые - соответствуют характеристикам, рекомендованным MAX CO., LTD.
- ② Фитинг или муфта, используемые для подсоединения воздушного шланга к инструменту, не должны сдерживать подачу сжатого воздуха. Неправильная установка или соединение позволит инструменту оставаться заряженным воздухом после отключения от источника сжатого воздуха, что может привести к выпуску крепежного элемента.
- ③ Используйте только смазочные материалы, рекомендованные MAX CO., LTD.
- ④ См. «Руководство по эксплуатации» MAX для получения подробной информации о крепежных деталях и аксессуарах.

#### Опасность на рабочем месте

- ① Скольжения, спотыкания и падения являются основными причинами травм на рабочем месте. Помните о скользких поверхностях, возникающих в результате использования инструмента, а также об опасностях спотыкания, например, можно споткнуться о воздушный шланг.
- ② Соблюдайте особую осторожность в незнакомой обстановке. Могут существовать скрытые опасности, такие как опасность поражения электрическим током.
- ③ Инструмент не предназначен для использования в потенциально взрывоопасных средах и не изолирован от контакта с электроэнергией.
- ④ Соблюдайте особую осторожность при вкручивании крепежных элементов в существующие стены или другие непросматриваемые зоны, чтобы предотвратить контакт со скрытыми объектами или людьми на другой стороне (например, электрическими кабелями, газовыми трубами).

#### Опасность пыли и выхлопных газов

- ① Если инструмент используется в местах, где есть статическая пыль, он может затронуть пыль и стать причиной опасной ситуации. Оценка риска должна включать пыль, создаваемую при использовании инструмента, и возможность воздействия на существующую пыль.
- ② Направьте выхлопное сопло таким образом, чтобы свести к минимуму воздействие пыли в запыленной среде.
- ③ При возникновении опасности пыли или выхлопных газов приоритет должен быть направлен на их устранение путем изменения направления выхлопного сопла инструмента.

#### Опасность шума

- ① Подверженность высоким уровням шума без надлежащей защиты может привести к необратимым нарушениям, потере слуха и другим проблемам, таким как звон в ушах (жужжание, свист в ушах). Оценка риска и применение соответствующих мер контроля для указанных опасностей имеют важное значение.
- ② Соответствующие меры контроля для снижения риска могут включать такие действия, как демпфирование материалов для предотвращения «звона» заготовок.
- ③ Используйте соответствующие средства защиты органов слуха.

- ④ Эксплуатируйте и обслуживайте инструмент в соответствии с рекомендациями, приведенными в руководствах по эксплуатации и технике безопасности, - чтобы избежать увеличения уровня шума.
- ⑤ Если инструмент оснащен глушителем, при работе всегда проверяйте, на месте ли он и находится ли он в надлежащем рабочем состоянии.

#### Опасность вибрации

- ① Информация для проведения оценки риска этих опасностей и осуществления соответствующих мер контроля имеет важное значение.
- ② Воздействие вибрации может привести к повреждению нервов и кровоснабжения рук и кистей.
- ③ Носите теплую одежду при работе в холодных условиях, держите руки в тепле и сухости.
- ④ Если вы ощущаете онемение, покалывание, боль или заметили побеление кожи на пальцах или руках, обратитесь за медицинской помощью к квалифицированному специалисту по производственной гигиене труда относительно общих действий.
- ⑤ Эксплуатируйте и обслуживайте инструмент в соответствии с рекомендациями, приведенными в этих - руководствах, чтобы избежать ненужного увеличения уровня вибрации.
- ⑥ Держите инструмент легким, но надежным захватом, потому что риск вибрации обычно выше при сильном захвате.
- ⑦ Если оператор подвергается воздействию вибрации инструмента в течение длительного периода времени, он может получить травму от повторяющихся нагрузок.

#### Дополнительные инструкции по технике безопасности для пневматических инструментов

- ① Сжатый воздух может привести к серьезным травмам.
- ② Никогда не направляйте сжатый воздух на себя или кого-либо еще.
- ③ Биение шланга может привести к серьезным травмам. Всегда проверяйте на наличие поврежденных или ослабленных шлангов или фитингов
- ④ Всегда держите инструмент за рукоятку. Никогда не переносите инструмент, держа за шланг.
- ⑤ Пневматические инструменты должны приводиться в действие только сжатым воздухом при минимальном давлении, необходимом для рабочего процесса, чтобы снизить шум и вибрацию и минимизировать износ.
- ⑥ Инструмент предназначен для работы на сжатом воздухе. Не используйте инструмент для работы с другими газами высокого давления, горючими газами (например, кислородом, ацетиленом и т. д.), поскольку существует опасность взрыва.
- ⑦ Будьте осторожны при использовании пневматических инструментов, так как инструмент может стать холодным, что может повлиять на захват и контроль над инструментом.
- ⑧ Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся веществ (например, растворителя, бензина и т. д.). Легучие пары от этих веществ могут попасть в компрессор и сжаться вместе с воздухом, что может привести к взрыву.
- ⑨ Не используйте неподходящие фитинги. Разъем на инструменте не должен удерживать давление при отключении от источника сжатого воздуха. Если используется неправильный фитинг, инструмент может оставаться заряженным воздухом после отсоединения и, таким образом, сможет присоединить крепеж даже после отсоединения воздушного шланга, что может закончиться травмой.

#### Дополнительные инструкции по технике безопасности для газовых инструментов

- ① Газовые инструменты должны использоваться только с

топливным элементом, который указан в руководстве по эксплуатации инструмента.

- ② Будьте осторожны при использовании газовых инструментов, так как инструмент может нагреться, что может повлиять на захват и контроль над инструментом.
- ③ Газовые инструменты должны использоваться в вентилируемых помещениях.
- ④ Попадание жидкого горючего газа на кожу человека может привести к травме.
- ⑤ Убедитесь, что горючие материалы не подвергаются воздействию горячих выхлопных газов.
- ⑥ Не используйте газовые инструменты во взрывоопасных зонах, так как искры, возникающие в инструменте, могут привести к пожару или взрыву.
- ⑦ Для газовых инструментов небольшая утечка газа может возникнуть в результате регулярных операций.
- ⑧ Меры предосторожности для топливного элемента
  1. Аккуратно обращайтесь с топливным элементом и проверяйте его на повреждения. Поврежденный топливный элемент может взорваться и стать причиной травмы.
  2. Прочитайте и следуйте инструкциям на топливном элементе.
  3. Храните топливный элемент в хорошо проветриваемом помещении.
  4. Не подвергайте топливный элемент воздействию прямых солнечных лучей.
  5. Не размещайте топливный элемент в транспортном средстве или багажнике, где температура может повыситься. Это может привести к взрыву. Использованный пустой топливный элемент все еще содержит горючий вытесняющий газ, который может расширяться и взорвать контейнер.
  6. Храните топливный элемент при температуре окружающей среды 49 °C (120 °F) или ниже.
  7. Топливный элемент содержит горючий газ под давлением. Если он подвергается воздействию температуры выше 49 °C (120 °F), газ может просочиться из него или взорваться, что приведет к пожару.
  8. Не вдыхайте газ.
  9. Не сжигайте и не утилизируйте пустой топливный элемент.
  10. Никогда не вводите газ в организм человека.
  11. Не вынимайте резиновую заглушку из нижней части топливного элемента, за исключением случаев утилизации.
  12. Не делайте отверстия в топливном элементе, посредством забивания гвоздя молотком.
- ⑨ Меры предосторожности для зарядного устройства и аккумулятора
  1. Используйте указанный аккумулятор для инструмента. Никогда не подключайте инструмент к источнику питания или другой аккумуляторной батарее, сухим элементам или аккумуляторной батарее для автомобилей. В противном случае это может привести к поломке, неисправности, выделению тепла или возгоранию.
  2. Заряжайте с помощью специального зарядного устройства. При зарядке другим зарядным устройством он может не заряжаться должным образом, а также может сломаться, воспламениться или генерировать тепло.
  3. Заряжайте аккумулятор, соблюдая указанное напряжение. Никогда не заряжайте при ином напряжении. Пренебрежение этим может привести к возгоранию или выделению тепла.
  4. Не используйте трансформатор, такой как усилитель, генератор двигателя или источник постоянного тока для зарядки батареи. В противном случае это может привести к неполадкам или перегоранию зарядного устройства.
  5. Не заряжайте батарею под дождем или в местах, подверженных воздействию воды или влаги. Если устройство заряжается во влажном состоянии, это может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию, что может привести к пожару из-за выгорания.
  6. Не прикасайтесь к штепсельной вилке мокрыми руками.

- Иначе можно получить удар током.
7. Не накрывайте используемое зарядное устройство тканью и т. д. Это может привести к перегреву и в результате к возгоранию.
  8. Не кладите зарядное устройство близко к огню.
  9. Не заряжайте аккумулятор рядом с какими-либо горючими веществами.
  10. Заряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом помещении, защищенном от прямых солнечных лучей. Зарядка под прямыми солнечными лучами может привести к перегреву зарядного устройства и в результате к возгоранию.
  11. Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F). Если температура окружающей среды составляет менее от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F), зарядка может быть запрещена, что может привести к пожару.
  12. Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционное отверстие или в гнездо штекера аккумулятора в зарядном устройстве. Это может привести к поражению электрическим током или к неисправности. Используйте в месте, свободном от пыли.
  13. Соблюдайте осторожность при обращении со шнуром питания. Если вы держите шнур питания сетевого адаптера для переноски или вытягиваете его для отсоединения от штепсельной розетки, он будет поврежден, что приведет к обрыву или короткому замыканию. Также следите за тем, чтобы он не соприкасался с режущими предметами, высокотемпературными веществами, маслом или смазкой. Замените поврежденный шнур питания новым.
  14. После отсоединения аккумулятора от корпуса инструмента обязательно закройте его колпачком, если он не используется. Чтобы предотвратить короткое замыкание, закройте клеммную колодку (металлическую часть) неиспользованного аккумулятора крышкой блока.
  15. Не допускайте короткого замыкания клеммной колодки (металлическая часть) батареи. В случае короткого замыкания ток будет перегревать батарею, что может привести к ожогу или повреждению.
  16. Не бросайте аккумулятор в огонь. Пренебрежение этим может привести к взрыву.
- Ⓢ При подключении аккумулятора к инструменту обязательно соблюдайте следующее во избежание неисправности.
- Не кладите палец на спусковой крючок.
  - Не прижимайте контактный рычаг к объекту.
  - Не подносите палец или руку к выпускному отверстию.
  - Проверьте, слышен ли рабочий звук, подключив только аккумулятор.
  - Если вы подключите аккумулятор и прижмете контактный рычаг к полу и т. д., вентилятор инструмента начнет работать, это считается нормальным.
  - Проверьте на тепловыделение или необычный запах или звук. Если инструмент активирован, выделяет тепло или издает необычный запах или звук, это свидетельствует о неисправности. Использование инструмента в таком состоянии может привести к несчастному случаю. Если обнаружена какая-либо неисправность, обратитесь к официальному дистрибьютору MAX CO., LTD.
- (11) Отсоединяйте зарядное устройство, когда оно не используется.
  - (12) Избегайте попадания прямых солнечных лучей. Не помещайте инструмент в автомобиль или багажник, где температура может повыситься, что может привести к взрыву.
  - (13) Держите инструмент вдали от огня.
  - (14) Обязательно используйте инструмент в рабочей среде с температурой от -10 °C (14 °F) до 40 °C (104 °F), так как в противном случае корпус инструмента может повредиться,

- воспламениться или взорваться. -10 °C (14 °F) или ниже: Возможно повреждение корпуса инструмента, 40 °C (104 °F) или выше: Топливный элемент может быть поврежден, что может привести к возгоранию или взрыву.
- (15) Не используйте инструмент под дождем или в очень влажном месте. В противном случае это может привести к неполадкам.
  - (16) Остерегайтесь перегрева инструмента. Если инструмент используется в течение длительного периода времени, носик и контактный рычаг нагреваются. Соблюдайте осторожность во избежание ожогов. (17)
  - (17) Всегда удаляйте топливный элемент и батарею из инструмента и опустошайте магазин, когда работа - завершена или приостановлена, когда он находится без присмотра, при перемещении в другую рабочую зону, во время настройки, разборки или ремонта инструмент, а также при устраниии заевшего крепления.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ МОДЕЛИ ДЛЯ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

### **ВНИМАНИЕ**

ПОНИМАНИЕ РАБОТЫ С РАЗЛИЧНЫМИ СИСТЕМАМИ ПРИВОДА (СПУСКОВОЙ КРЮЧОК) ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА.

ПРИМЕЧАНИЕ: Спусковые системы газового инструмента являются только С ПОЛНЫМ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫМ ПРИВОДОМ. Поэтому они не идентифицируются по цвету спускового крючка.

#### КОНТАКТНЫЙ ПРИВОД



Обычная рабочая процедура для инструментов с контактным приводом заключается в том, что оператор должен привести в действие приводной механизм, удерживая при этом спусковой крючок и таким образом забивая крепежный элемент при каждом контакте. Это позволит быстро устанавливать крепежный элемент при выполнении различных работах, таких как обшивка, настил и сборка поддонов. Все пневматические инструменты подвержены отдаче при забивании крепежного элемента. Инструмент может отскочить, в результате чего привод будет отпущен, и, если непреднамеренно будет восстановлен контакт с рабочей поверхностью и при этом будет задействован спусковой крючок (палец все еще удерживает крючок нажатым), будет забит нежелательный второй крепежный элемент.

КОНТАКТНЫЙ ПРИВОД  
Обозначается ЧЕРНЫМ СПУСКОВЫМ КРЮЧКОМ и символом, приведенным выше.



#### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПРИВОД

Последовательный привод требует, чтобы оператор держал инструмент напротив рабочей заготовки, прежде чем нажимать на спусковой крючок. Это облегчает точное размещение крепежного элемента, например, при обрамлении, забивке гвоздей под углом и при упаковке в ящики. Последовательный привод обеспечивает точное расположение крепежа без возможности забивания второго крепежного элемента в случае отдачи, как описано в разделе «Контактный привод». Последовательный привод имеет преимущество в плане безопасности, потому что он не будет случайно приводить в действие крепежные элементы, если инструмент будет касаться

рабочей поверхности или чего-либо еще, пока оператор удерживает спусковой крючок нажатым. Есть два типа последовательного привода; Полный последовательный и одиночный последовательный. Полный последовательный привод требует, чтобы как спусковой крючок, так и контактный рычаг были возвращены в нерабочее положение для последующего забивания гвоздей. Одиночный последовательный привод требует, чтобы только спусковой крючок был возвращен в нерабочее положение для последующего забивания гвоздей (контактный рычаг не нужно возвращать в нерабочее положение).

**ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПРИВОД**  
Обозначается **ОРАНЖЕВЫМ СПУСКОВЫМ КРЮЧКОМ**



**КОНТАКТНЫЙ ПРИВОД С МЕХАНИЗМОМ ЗАЩИТЫ ОТ ПОВТОРНОГО СРАБАТЫВАНИЯ** (патент США 5597106, патент Великобритании 2286790)



Обычная рабочая процедура для инструментов с контактным приводом заключается в том, что оператор должен привести в действие приводной механизм, удерживая при этом спусковой крючок и таким образом забивая крепежный элемент при каждом контакте. Это позволит быстро устанавливать крепежный элемент при выполнении различных работах, таких как обшивка, настил и сборка поддонов. Все пневматические инструменты подвержены отдаче при забивании крепежного элемента. Инструмент может отскочить, в результате чего привод будет отпущен, и, если непреднамеренно будет восстановлен контакт с рабочей поверхностью и при этом будет задействован спусковой крючок (палец все еще удерживает крючок нажатым), будет забит нежелательный второй крепежный элемент.

**КОНТАКТНЫЙ ПРИВОД С МЕХАНИЗМОМ ЗАЩИТЫ ОТ ПОВТОРНОГО СРАБАТЫВАНИЯ**  
Обозначается **КРАСНЫМ СПУСКОВЫМ КРЮЧКОМ** и символом, приведенным выше.

## **РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА**

### **ВНИМАНИЕ**

Надлежащее обслуживание требуется для обеспечения безопасной работы инструмента.

**РАБОТОДАТЕЛЯМ.** Владельцы и операторы инструментов несут ответственность за обеспечение того, чтобы:

1. руководство по обслуживанию инструмента доступно для соответствующего персонала;
2. **ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ** должен ремонтировать инструмент;
3. руководство изготовителя по обслуживанию инструмента доступно для персонала, выполняющего техническое обслуживание;
4. инструменты, требующие ремонта, должны быть выведены из эксплуатации, а в качестве средства контроля должны использоваться метки и физическое отделение;
5. все инструменты в их распоряжении должны проходить надлежащее обслуживание.

**А. ПРОВЕРЯЙТЕ ИНСТРУМЕНТ И ВСЕ ДЕТАЛИ**

### **ЕЖЕДНЕВНО**

- (1) Затяните все винты, крышки и болты и проверьте, правильно ли они установлены
- (2) Плавно управляйте контактным рычагом
- (3) Проверьте части, которые связаны с органами управления инструментом (например, спусковой крючок), проверьте их работу и убедитесь в отсутствии любых утечек воздуха.
- (4) Дренажный фильтр сжатого воздуха и компрессор
- (5) Держите лубрикатор заполненным в трехсекционном воздушном узле
- (6) Очистите фильтрующий элемент трехсекционного воздушного узла

Никогда не используйте инструмент, если он пропускает воздух или детали отсутствуют, изношены, повреждены или если он не работает должным образом. Не используйте инструмент с отсутствующими или поврежденными предупредительными этикетками

### **В. РЕМОНТ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОВОДИТЬ КАЖДЫЙ ГОД, ИЛИ ЕСЛИ:**

- части, которые относятся к органам управления инструментом (например, спусковой крючок, контактный рычаг), работают неправильно
- имеется утечка воздуха или газа
- частое холостое забивание гвоздей или заедание гвоздей

### **С. ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО**

Скорость или турбинное масло должны использоваться для смазки инструмента. По завершении операций залейте 2 или 3 капли масла во впускное отверстие воздушной пробки с помощью струйной масленки. (Рекомендуемое масло: ISO VG32)

### **Д. ИСПОЛЬЗУЙТЕ 3-СЕКЦИОННЫЙ ФИЛЬТР-РЕГУЛЯТОР**

Отказ от использования трехсекционного фильтра-регулятора позволяет влаге и грязи внутри компрессора проходить непосредственно к инструменту от компрессора, что приводит к ржавчине, преждевременному износу и плохим эксплуатационным характеристикам. Для правильной смазки длина шланга не должна превышать 17 футов/5 м.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Не запускайте инструмент без крепежного элемента. Если вы повторно запускаете инструмент без крепежного элемента, срок службы инструмента уменьшится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информацию о техническом обслуживании газовых инструментов см. в руководстве по эксплуатации этих инструментов.

### **ХРАНЕНИЕ**

- ① Если инструмент не используется в течение длительного периода, нанесите тонкий слой смазки на стальные детали, чтобы избежать появления ржавчины.
- ② Не храните инструмент в холодных погодных условиях. Храните инструмент в теплом месте.
- ③ Когда инструмент не используется, его следует хранить в теплом и сухом месте.
- ④ Хранить в недоступном для детей месте.
- ⑤ Когда инструмент не используется, заблокируйте спусковой крючок, отсоедините воздухоподающее, топливный элемент и аккумулятор, извлеките крепежные элементы и обеспечьте хранение в безопасном месте.

### **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/РЕМОНТ**

Устранение неисправностей и/или ремонт должны выполняться только уполномоченными дистрибьюторами MAX CO., LTD или другими специалистами. Для ремонта инструментов должны быть использованы запчасти, одобренные MAX CO., LTD.

При утилизации инструмента или его частей соблюдайте соответствующие национальные нормы.

- Содержание данного руководства может быть изменено без предварительного уведомления.



**MAX EUROPE B.V.**

Камератраг 19  
1322 ВВ Алмере, Нидерланды  
Телефон: +31-36-546-9669  
ФАКС: +31-36-536-3985

**MAX USA CORP.**

2-ая Ист Стрит 257  
Минеола, NY 11501, США  
ТЕЛ.: 1-800-223-4293  
ФАКС: (516)741-3272

**[www.max-europe.com](http://www.max-europe.com) (сайт в Европе)**

**[www.maxusacorp.com](http://www.maxusacorp.com) (сайт в США)**

**[wis.max-ltd.co.jp/int/](http://wis.max-ltd.co.jp/int/) (международный сайт)**

**<https://makroprof.by/> (сайт в Республике Беларусь)**

/QR-код/  
4101309  
180622-00/00

Официальный представитель  
на территории Республики Беларусь

**ООО «МакроПроф»**

220055, г. Минск, проезд Масюковщина, д. 4,  
изолир.пом. №9, офис 212

Банковские реквизиты: р/с BY86 PJCB 3012 0499 9610 0000 0933

в ОАО «Приорбанк», г. Минск, улица Радиальная 38А

код PJCBVY2X

УНП 192321698

т. +375 44 557 72 87

т. +375 44 515 03 66

т. +375 44 515 47 70





#### **Дополнение к руководству по эксплуатации**

В соответствии с Европейской нормой EN 792-13 с 01.01.2001 г. действует правило, согласно которому все инструменты для крепления крепежных элементов с контактным приводом должны быть помечены символом «Не использовать на лесах, лестницах», и они не должны использоваться в отдельных случаях, например:

- при смене места крепления с использованием лесов, лестниц, стремянок или лестничных конструкций, таких как обшивка кровли,
- закрывающиеся ящики или упаковки,
- системы безопасности на транспорте, например, на транспортных средствах и вагонах.